



INTERNATIONAL  
SOLIDARITY  
MOVEMENT  
ITALIA

## Palestina come bene comune

### Corso di formazione e training per attivisti "in e per" la Palestina

IVREA (TO), 15-16 settembre 2012 presso il Centro Culturale LA SERRA in Corso Botta 30

#### Programma del corso

<b>ISM-Italia</b>	<b>Palestina come bene comune</b> <b>Corso di formazione e training per attivisti "in e per" la Palestina</b> <b>IVREA (TO), 15-16 settembre 2012 Sala a Cupola del Centro Culturale LA SERRA</b> <b>Prima giornata</b>	
09.30 – 10.00	Welcome e registrazione	<b>Relatore</b>
10.00 – 10.30	Presentazione del corso	<b>Alfredo Tradardi</b>
	<b>Sessione 1 La Palestina, una terra, un popolo, una storia</b>	
10.30 – 11.30	1 La Palestina – una terra, un popolo	<b>Vincenzo Tradardi</b>
11.30 – 12.30	2 La resistenza palestinese contro il sionismo	<b>Wasim Dahmash</b>
12.30 – 13.30	3 La pulizia etnica della Palestina dal 1947 ai nostri giorni	<b>Enrico Bartolomei</b>
13.30 – 14.30	Break	
14.30 – 15.30	4 Il sistema politico palestinese	<b>Enrico Bartolomei</b>
15.30 – 16.30	5 Verso uno Stato unico nella Palestina storica	<b>Wasim Dahmash</b>
16.30 – 17.00	Break	
17.00 – 18.00	6 La resistenza palestinese nelle prigioni israeliane	<b>Antonio Mantovani</b>
18.30 – 19.30	Sessione di analisi e valutazione	
	<b>Seconda giornata</b>	
	<b>Sessione 2 L'Occidente, il mondo arabo e la questione palestinese</b>	
09.00 – 10.00	1 Ruolo e responsabilità del mondo occidentale	<b>Diana Carminati</b>
10.00 – 11.00	2 Ruolo e responsabilità del mondo arabo	<b>Vincenzo Brandi</b>
11.00 – 11.30	Break	
12.00 – 13.00	3 I movimenti di solidarietà in Italia e in Europa	<b>Diana Carminati</b>
13.00 – 14.00	Break	
	<b>Sessione 3 Free Palestine! Boycott Israel!</b>	
14.00 – 15.00	4 Gli appelli palestinesi BDS e PACBI	<b>Alfredo Tradardi</b>
	<b>Sessione 4 L'attivismo in Palestina con ISM</b>	
15.00 – 15.45	5 ISM palestinese e ISM-Italia: identità e attività	<b>Alfredo Tradardi</b>
15.45 – 16.00	Break	
16.00 – 16.45	6 Linee guida psicologiche per gli attivisti sul campo	<b>Flavia Donati</b>
16.45 – 17.30	7 I rapporti con le culture locali	<b>Flavia Donati</b>
17.30 – 18.30	8 Esperienze di attivisti in Palestina	<b>Daniele Rovetti</b>
18.30 – 19.30	Sessione di analisi e valutazione	

Alcuni interventi potranno essere videoregistrazioni.

Per iscriversi al corso inviare una email all'indirizzo [ismitaliacorsoivrea@gmail.com](mailto:ismitaliacorsoivrea@gmail.com).

Per i dettagli vedi paragrafo *Indicazioni organizzative*.

*"Verrà il tempo in cui i responsabili dei crimini contro l'umanità che hanno accompagnato il conflitto israelo-palestinese e altri conflitti in questo passaggio d'epoca, saranno chiamati a rispondere davanti ai tribunali degli uomini o della storia, accompagnati dai loro complici e da quanti in Occidente hanno scelto il silenzio, la viltà e l'opportunismo."*

## Premessa

ISM-Italia, dalla sua costituzione, ha preso una serie di iniziative che possono essere ricondotte, anche se non in senso stretto, alla categoria della formazione: seminari, traduzione di saggi e di documenti, promozione della pubblicazione di saggi, presentazione di libri, predisposizione di dossier, assemblee con esponenti palestinesi (Omar Barghouti, Jamil Hilal, Mazin Qumsiyeh e altri) e/o con ebrei/israeliani antisionisti (Tanya Reinhart, Aharon Shabtai, Ilan Pappé e altri), affrontando una serie di problematiche che nel loro insieme potessero offrire un quadro della questione palestinese, introducendo, ad esempio, nel discorso pubblico italiano, temi come la pulizia etnica della Palestina, lo Stato unico, laico e democratico, nella Palestina storica, il boicottaggio.

All'indirizzo:

[www.ism-italia.org/wp-content/uploads/Le-attivit%C3%A0-principali-di-ISM-Italia-dal-2006-al-luglio-2012.pdf](http://www.ism-italia.org/wp-content/uploads/Le-attivit%C3%A0-principali-di-ISM-Italia-dal-2006-al-luglio-2012.pdf)

è possibile leggere il documento, non ancora completo, *Le attività principali di ISM-Italia dal 2006 al luglio 2012*.

Con questo corso, il terzo dopo quelli tenuti a Milano il 17-18 marzo 2012 e a Roma il 28-29 aprile, si cerca di offrire agli attivisti un quadro sintetico, ma esaustivo, della questione palestinese. Agli attivisti che operano in Italia e a quanti intendono recarsi in Cisgiordania o a Gaza, vedi la sezione 4 del programma *L'attivismo in Palestina con l'ISM*.

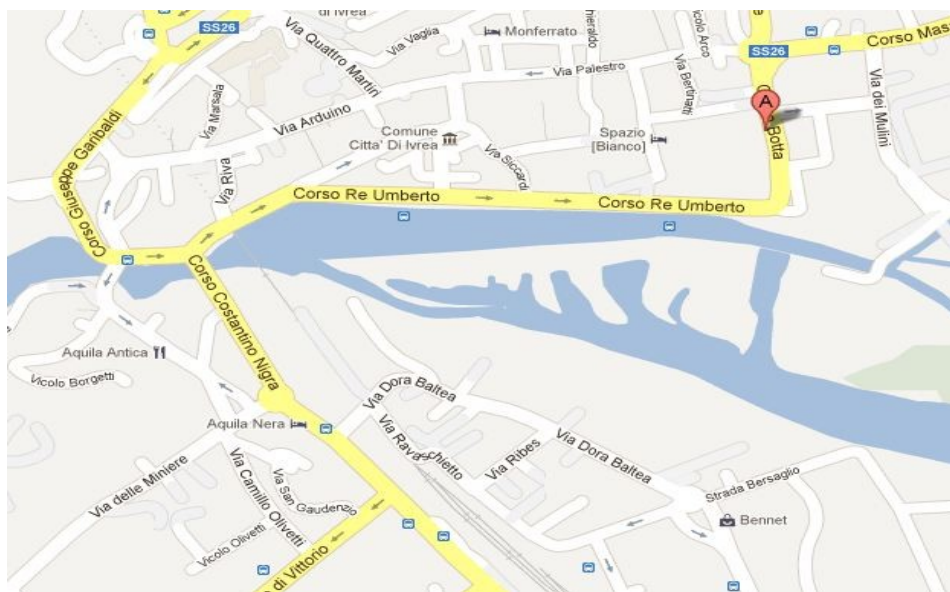
Il percorso di un attivista potrebbe essere sintetizzato come segue:

- impegno iniziale a sostegno delle iniziative realizzate in ogni parte d'Italia da numerose associazioni/organizzazioni
- corso di formazione e training di ISM-Italia
- training in Palestina con ISM palestinese
- partecipazione in Palestina alle iniziative dell'ISM palestinese
- impegno in Italia, dopo l'esperienza in Palestina, a sostegno della causa palestinese

Il lavoro da fare, per migliorare il livello di preparazione degli attivisti, la cui importanza è stata sottovalutata nel passato, è immenso e va realizzato in modo qualificato e professionale.

## Indicazioni organizzative

Il terzo corso si terrà a Ivrea (TO) il 15 e il 16 settembre 2012 nella Sala a Cupola del Centro Culturale LA SERRA di Ivrea in Corso Botta 30. Presso il Centro culturale sarà possibile pranzare e/o cenare a prezzi modici.



Ivrea è raggiungibile facilmente da Aosta, Torino e Milano in auto, in autobus e in treno.

**Ai partecipanti sarà chiesto un contributo, per coprire le spese della sala e dei viaggi-vitto-alloggio dei docenti, di 30 euro agli adulti e di 15 euro agli studenti.**

**Il corso sarà effettuato se ci saranno almeno 15 - 20 partecipanti.**

**Il numero dei partecipanti non potrà superare i 30, secondo la sequenza di iscrizione.**

Per ogni info e richiesta rivolgersi a Grazia Raffaelli, coordinatrice di ISM-Italia Piemonte, [grazia.raffaelli@libero.it](mailto:grazia.raffaelli@libero.it), 3406473789 o a Alfredo Tradardi, 3472745166.

Per iscriversi al corso inviare una mail all'indirizzo [ismitaliacorsoivrea@gmail.com](mailto:ismitaliacorsoivrea@gmail.com) indicando:

Nome e Cognome

Titolo di studio

Professione

Eventuale associazione di appartenenza

Indirizzo di domicilio

Data di nascita

Numero del cellulare

Libri già letti sulla questione palestinese (non più di tre)

Si consiglia la lettura prima del corso di tre libri:

♣ *La pulizia etnica della Palestina* di Ilan Pappé, Fazi editore 2011, 19 euro

♣ *L'Iran e la Bomba* di Giorgio S. Frankel, DeriveApprodi 2011, 12 euro

♣ *Boicottare Israele: una pratica non violenta* di Carminati/Tradardi, DeriveApprodi 2009, 10 euro

Questi tre libri possono essere ottenuti con uno sconto del 50% (prezzo di copertina **41 euro**) per **20,5** euro (sconto del 50%) + **4,5** euro di spese di spedizione e di amministrazione = **25** euro. Effettuare il bonifico di **25** euro a favore di ISM Italia

Banca Popolare Etica IBAN IT72I0501801000000000147023

con la causale "offerta speciale corsi ISM-Italia"

e inviare una email di richiesta a: [ismlibri@gmail.com](mailto:ismlibri@gmail.com)

indicando gli estremi del bonifico, l'indirizzo di spedizione e un cellulare per eventuali comunicazioni.

Rispetto ai primi corsi

[www.ism-italia.org/2012/02/corso-di-formazione-e-training-per-attivisti-in-e-per-la-palestina/](http://www.ism-italia.org/2012/02/corso-di-formazione-e-training-per-attivisti-in-e-per-la-palestina/)

e [www.ism-italia.org/2012/04/roma-28-29-aprile-2012-corso-di-formazione-e-training-per-attivisti-in-e-per-la-palestina/](http://www.ism-italia.org/2012/04/roma-28-29-aprile-2012-corso-di-formazione-e-training-per-attivisti-in-e-per-la-palestina/)

il terzo ne mantiene la struttura con alcuni cambiamenti degli argomenti trattati e dei relatori/relatrici invitati/e.

L'insieme degli interventi dei corsi realizzati e di quelli in programma costituirà un set di documentazione in grado di permettere l'approfondimento dei nodi cruciali della questione palestinese da una parte e quelli del nostro pensare e del nostro agire dall'altra.

Importante sarà il contributo critico dei partecipanti.

Quello che ISM-Italia ha impostato è un working-process di lungo periodo.

#### **Testi dei quali si consiglia la lettura prima del corso**

1 La pulizia etnica della Palestina di Ilan Pappé

Fazi 2008, 2011

2 L'Iran e la bomba di Giorgio S. Frankel

DeriveApprodi 2010

3 Boicottare Israele: una pratica non violenta di Carminati/Tradardi

DeriveApprodi 2009

#### **Video dei quali si consiglia la visione prima del corso**

**Al Nakba Movie – Sottotitoli in italiano – Prima parte – 1h 36 minuti**

[www.youtube.com/watch?v=tu0KVVxpZvs](http://www.youtube.com/watch?v=tu0KVVxpZvs)

**Al Nakba Movie – Sottotitoli in italiano – Seconda parte – 1h 45 minuti**

[www.youtube.com/watch?v=jSW8rqcEkU](http://www.youtube.com/watch?v=jSW8rqcEkU)

## Curricula dei docenti

**Enrico Bartolomei** si è laureato in Relazioni Internazionali all'Università di Perugia con una tesi sugli aspetti storici, storiografici e politici della questione dei rifugiati palestinesi. E' stato Casco Bianco presso l'Alternative Information Center di Beit Sahour e attualmente svolge un dottorato di ricerca sul pensiero politico del movimento di resistenza palestinese presso l'Università di Macerata. Ha recentemente curato per Seb27 il volume *Pianificare l'Oppressione. Le complicità dell'accademia israeliana*.

**Vincenzo Brandi**, nato a Napoli nel 1940, laureato in ingegneria chimica, ha lavorato come ricercatore all'ENEA, dal 1968 al 2007, nel settore dei reattori nucleari autofertilizzanti, poi nel campo delle energie rinnovabili, del risparmio energetico e delle celle a combustibile.

Iscritto negli anni '60 alla FGCI e al PCI, ne è uscito nel 1967 per gravi divergenze con quel partito già allora revisionista. Ha partecipato ai moti del '68-'69 essendo uno dei leader del movimento di protesta all'ENEA attuatosi con un'assemblea permanente e con una occupazione durata due anni. E' stato segretario di un "collettivo autonomo ENEA".

Ha aderito per alcuni anni a Lotta Continua (ma non ne è fiero: sono finiti tutti molto male, a partire da Sofri!). Ha fatto parte per qualche anno della sinistra socialista, ma è stato in pratica cacciato dai craxiani (che, ahimè, erano delle cime, se paragonati ai Fassino-Chiamparino- Napolitano ...).

Iscritto per 10 anni a Rifondazione Comunista, ne è uscito sdegnato per le giravolte e i tradimenti di avventurieri come Bertinotti e Vendola. E' membro del Forum Palestina, di ISM-Italia e del Comitato con la Palestina nel Cuore. Ha fatto parte della Rete Romana fino al recente definitivo distacco. E' stato tre volte in Libano con il Comitato "per non dimenticare Sabra e Chatila" fondato da Stefano Chiarini. E' stato a Gaza dopo l'operazione Piombo Fuso per recare solidarietà e fondi all'ospedale Al Awda e ha conosciuto Vittorio Arrigoni. E' stato anche due volte nel Kurdistan turco per recare solidarietà ai militanti più o meno direttamente legati al PKK.

Ha incontrato di nuovo Vittorio alla Gaza Freedom March, dove ha partecipato alle dimostrazioni a Piazza Tahir e sotto l'Ambasciata Israeliana. Ha fatto parte del comitato organizzatore della Freedom Flottilla 2.

**Diana Carminati**, ISM-Italia, professore associato di Storia dell'Europa contemporanea presso l'Università di Torino (sino al 2004), si è occupata di problemi di storia della Resistenza in Piemonte; di costruzione del discorso identitario nazionale nella storia italiana ed europea, di razzismo, militarismo, guerra e sistema patriarcale, studi di storia delle donne e storia di genere.

Direttrice nel 1995-98 del Cirsde (Centro Interdisciplinare di Ricerche e Studi delle donne) presso l'Università di Torino.

Ha partecipato negli anni '90 al lavoro di gruppi di donne contro la guerra (con particolare attenzione agli eventi nella ex Jugoslavia), e, dalla fine anni '90 sino al 2008, nella rete italiana delle Donne in nero contro la guerra.

Dal 2003 al 2006 ha seguito il progetto EPIC (European, Palestinian, Israeli Cities), con l'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS) e il Comune di Torino, con i Centri delle donne di Haifa e Gaza che si occupano di violenza contro le donne; dal 2003 al 2006 ha seguito il progetto EUROGAZA (con la Municipalità di Gaza, il Comune di Torino e l'Associazione Almaterra di Torino).

Nel 2006 è stata osservatrice internazionale delle elezioni politiche palestinesi nella Striscia di Gaza.

Nel settembre 2009 ha visitato la striscia di Gaza con una delegazione internazionale (Codepink USA) e nel dicembre-gennaio 2009 con il convoglio inglese VivaPalestina3.

Dal 2006 fa parte del gruppo ISM-Italia, curando iniziative culturali (traduzione collettiva del libro di I. Pappé, *La pulizia etnica della Palestina*, Fazi 2008 e traduzione del libro di Ghada Karmi, *Sposata a un altro uomo. Per uno stato laico e democratico nella Palestina storica*, DeriveApprodi 2010); ha partecipato a seminari internazionali sul tema *One democratic state* e sulla Storia della Palestina e a diversi tour in Italia per il sostegno delle campagne BDS e PACBI (Palestinian Academic and Cultural Boycott of Israel), lanciate nel 2005 dalle organizzazioni palestinesi della società civile. Ha partecipato alle discussioni per l'organizzazione della piattaforma europea per il PACBI (EPACBI) come delegata di ICACBI, Italian Campaign for the Academic & Cultural Boycott of Israel, lanciata il 7 maggio 2010 da ISM-Italia.

È stato ripubblicato nel 2008 il suo libro *Langa partigiana '43-'45*, con altri scritti, a cura di Araba Fenice, Boves 2007.

Nel 2009 è stato pubblicato presso Derive/Approdi il libro *Boicottare Israele: una pratica non violenta*, di cui è coautrice con Alfredo Tradardi, ora pubblicato in Germania: *BDS Gewaltloser Kampf gegen die Israeli-Apartheid*, Zambon Verlag, 2011

**Wasim Damash** ha insegnato Dialettologia Araba all'Università La Sapienza di Roma. Ora insegna Lingua e Letteratura araba all'Università di Cagliari. Ha curato la traduzione in italiano di numerosi testi di autori arabi (vedi <http://web.tiscali.it/dahmash/libri.html>), tra i quali *Dentro la notte - Diario*

*Palestinese* di Ibrahim Nasrallah (Ilisso 2004), *Versi in Galilea* di Samih Al-Qasim (Edizioni Q, 2005), *Palestinese! e altri racconti* di Samira Azzam (Edizioni Q, 2003), *Versi* di Ibrahim Nasrallah, Edizioni Q 2009.

**Flavia Donati**, ISM-Italia, medico, psichiatra e psicoanalista SPI, si è laureata a Milano, ha lavorato a Londra negli anni 80 in psichiatria e in comunità psico-terapeutiche per giovani borderline. Rientrata in Italia a Roma nel '89, lavora come psichiatra e psicoanalista e collabora a interventi di emergenza e di supporto in ambito internazionale.

**Antonio Mantovani** è perito chimico, scacchista e studioso di fisica, con una ottima conoscenza della letteratura palestinese e della storia della Palestina e, in particolare della questione dei prigionieri (donne, bambini, malati, arresti amministrativi etc).

**Daniele Rovetti**, nato a Carrara nel 1979, è laureato in Operatore della Sicurezza e del Controllo Sociale presso l'Università di Bologna nel 2004. Attualmente è all'ultimo anno della facoltà di "Lingue e Culture del Mediterraneo e del Medio Oriente" presso l'Università Cà Foscari di Venezia con indirizzo arabo/ebraico. Ha trascorso un periodo in Palestina come attivista ISM nel 2012.

**Alfredo Tradardi**, ISM-Italia, nato nel 1936, ingegnere, ha lavorato dal 1960 al 1991 alla Olivetti di Ivrea. È stato assessore alla cultura nel Comune di Ivrea nel '77 - '79 e nel '92 - '93. È uno dei soci fondatori della associazione culturale **itàca**. Dall'inizio del 2002 segue il problema palestinese. All'inizio del 2006 ha promosso la costituzione di ISM-Italia, gruppo di supporto italiano dell'International Solidarity Movement (ISM) palestinese, del quale è uno dei coordinatori. Ha partecipato nel 2002 a due campagne ISM di interposizione in Cisgiordania e nella striscia di Gaza. È coautore con Diana Carminati di *Boicottare Israele: una pratica non violenta*. Ha partecipato alla GMJ del 30 marzo 2012.

**Vincenzo Tradardi**, ISM-Italia, già docente presso la Facoltà di Medicina e Chirurgia dell'Università di Parma. Ha partecipato a due campagne ISM di interposizione in Cisgiordania nel 2002 e nel 2003. Ha partecipato a due carovane internazionali, l'ultima, nel 2010, VivaPalestina5, con arrivo a Gaza. Ha partecipato a molte iniziative culturali e di boicottaggio organizzate da Ism-Italia. Ha partecipato alla GMJ del 30 marzo 2012.